

IES RÍO VERDE MARBELLA 2021/22.

1. INTRODUCCIÓN

El centro fue nombrado centro bilingüe en lengua francesa en el curso académico 2009-10. A lo largo de estos años, el proyecto se ha ido adaptando a las necesidades de nuestro alumnado y del propio centro. Actualmente, las materias de ANL son Ciencias Sociales, Educación Plástica Visual y Tecnología. El curso pasado 2020/21 no permitió que se realizaran las actividades previstas establecidas debido a las circunstancias generadas por el coronavirus por lo que este año contamos con retomar esas actividades y dotarlas de un mayor impulso y fomentar otras, además de establecer lazos con la comunidad francesa de Marbella para que también sean partícipes del proyecto de bilingüismo.

La implantación del bilingüismo en el IES Río Verde tiene como objetivo no sólo la mejora de la competencia lingüística en francés, sino también la inmersión en la cultura, la sociedad, la industria francesa y deben ser trabajados a través de proyectos activos en las tres asignaturas (Ciencias Sociales, EPV y Tecnología).

2- OBJETIVOS GENERALES

La finalidad de la educación bilingüe es el fomento del plurilingüismo y de la diversidad lingüística, utilizando para ello el método de la inmersión lingüística basado en la comunicación, la interacción y priorización del código oral.

Los objetivos generales desde que se implantó el bilingüismo en el centro son los siguientes:

- Gestionar el plurilingüismo entre el alumnado y el profesorado.
- Promover la autonomía del alumnado, fomentando la reflexión sobre las lenguas y el aprender a aprender.
- Considerar las enseñanzas lingüísticas como un todo coordinado.
- Desarrollar la competencia del saber-ser y propiciar la apertura del profesorado y alumnado a otras culturas.

Objetivos lingüísticos

- 1- Propiciar un mejor dominio del código oral y escrito.
- 2- Impulsar una reflexión acerca de la comunidad lingüística.
- 3- Propiciar una reflexión crítica sobre los conocimientos en relación con las lenguas.
- 4- Desarrollar la creatividad verbal y no verbal.
- 5- Introducir la aproximación a los textos literarios.
- 6- Desarrollar las competencias generales del individuo:
 - De sus conocimientos (saber)
 - De sus destrezas (saber hacer)
 - De su competencia existencial (saber ser)
 - De su capacidad de aprender (saber aprender)
- 7- Desarrollar la competencia comunicativa en sus componentes:
 - Lingüístico
 - Sociolingüístico
 - Pragmático.

Objetivos culturales

- 1- Promover la comparación de la propia cultura con otras realidades.
- 2- Establecer el concepto de una sociedad europea plural.
- 3- Promover la concepción de una sociedad igualitaria.

Objetivos cognitivos

- 1- Incrementar el nivel de aprendizaje del alumnado con el desarrollo de sus capacidades generales: inducción, abstracción y memorización.
- 2- Promover en el alumnado el constructivismo y el aprendizaje interdisciplinar.
- 3- Desarrollar la capacidad de aprender a aprender.
- 4- Promover en el alumnado el interés por el aprendizaje colaborativo.

3- METODOLOGÍA DE TRABAJO

El centro imparte la enseñanza bilingüe desde el enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), que se pone en práctica a través de entornos virtuales de aprendizaje como Moodle Centros y Classroom. Es la metodología por la cual se enseña el aprendizaje de una materia a través de un idioma extranjero con un doble objetivo: aprendizaje de los contenidos y al mismo tiempo del idioma. Así pues, se utiliza la lengua extranjera para aprender. La lengua extranjera se adapta al contenido y la fluidez debe primar sobre la precisión lingüística. Esta metodología AICLE es para todo el alumnado y se deben proponer actividades dependiendo del nivel de éste. Deben ser actividades abiertas, lúdicas y creativas tanto orales como escritas además de tareas integradas interdisciplinarias.

En este curso 2021/22 se pretende reforzar más la competencia digital con el objetivo de facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula y a distancia, al igual que la competencia de aprender a aprender, para fomentar la autonomía del alumnado.

Un objetivo fundamental para este año es la utilización del **PORTFOLIO EUROPEO DE LAS LENGUAS** en su versión en papel y digital al final de cada unidad didáctica. Este material de trabajo lo podemos encontrar en los FICHIERS D'ÉVALUATION de los libros de texto que se utilizan en los distintos niveles de francés. Para llevar a cabo este objetivo, es importante que haya una coordinación entre el Departamento de Francés y de Bilingüismo de manera que se establezcan unos plazos para llevar a cabo este portfolio que podría ser al final de cada evaluación. Además, es imprescindible la colaboración del Departamento de Francés para otras cuestiones tales como la realización de proyectos conjuntos, es decir, para actividades complementarias, así como apoyo para la creación de material para el aula.

Otro objetivo importante es la elaboración de recursos visuales y auditivos a partir de vídeos en Youtube y páginas WEBS. Se utilizarán recursos que se encuentran publicados en el Portal de Plurilingüismo del Instituto (**bilinrioverde.blogspot.com**), recursos interactivos creados por auxiliares de conversación publicados dentro de la página de eAprendizaje, libros de textos franceses, temas propios etc que estarán a disposición del equipo de profesores que formen el proyecto de Bilingüismo del año 2021/22.

Esperamos contar con un/una auxiliar de conversación, indispensable para la mejora de las destrezas orales en los diferentes cursos, sobre todo con el profesorado de ANL, , para acercar al alumnado a la cultura y civilización francófona y para la colaboración con el profesorado de ANL en la elaboración de

materiales didácticos en francés y de un modelo de corrección fonética y gramatical adecuado.

Como ya se mencionó antes, la metodología de trabajo es la AICLE o inmersión lingüística. Ello quiere decir que los departamentos adscritos al Bilingüismo (Ciencias Sociales, EPV y Tecnología) trabajarán con temas comunes abordados de diferentes formas según la asignatura siendo **las Ciencias Sociales la materia que se constituye en el eje vertebrador del temario de este proyecto**. Este enfoque multidisciplinar ayuda a comprender mejor la realidad. Los temas transversales forman parte de las problemáticas comunes a las ciencias Sociales y se debe de trabajar también de manera integradora con el resto de las ANL de manera coordinada y por proyectos. Temas como el deterioro medioambiental, la desigualdad entre hombres y mujeres, el perfeccionamiento de las sociedades democráticas, las variadas manifestaciones de discriminación y exclusión sociales así que otros que se están imponiendo en las sociedades actuales como **la bioética, el acoso escolar, la sociedad del envejecimiento, la revolución de Internet, el transhumanismo o el problema de la obesidad más acordes con el contexto social del alumnado y que se pueden tratar en 3º o 4º de ESO**.

Todos estos temas deberían ser enfocados además de una forma integradora con el resto de las asignaturas ANL con una contextualización con la sociedad francesa, que conozcan leyes, estadísticas, diferentes tipos de visión sobre estos temas y poder hacer una comparativa con la realidad española.

En la asignatura EPV las unidades didácticas integradas respecto a las Ciencias Sociales permiten reforzar el conocimiento de la cultura y arte francés a través de las distintas disciplinas artísticas que se trabajarán durante el año.

En Tecnología, en su vertiente bilingüe, la idea es conocer y comparar las realidades de la tecnología, en este caso de habla francesa, analizando las semejanzas y diferencias existentes. Igualmente se trabajará por unidades vertebradas en torno a un tema común definido por la materia Ciencias Sociales.

4- PLAN DE COORDINACIÓN METODOLÓGICO

El coordinador del proyecto tiene una hora de reunión semanal en su horario lectivo para poder reunirse con los demás profesores de ANL. El objetivo de dicha reunión es la de informar, coordinar, **supervisar el trabajo realizado con los alumnos/as cada semana por los profesores de ANL en francés**, gestionar el trabajo con la auxiliar de conversación, planificar el trabajo, buscar contenidos en Internet, informar de acuerdos, informar de los cursos de formación etc.

Además, durante el curso escolar está en contacto con el profesorado de ANL, así como el profesorado de lengua francesa mediante correo electrónico, Whatsapp, Iséneca, Séneca, teléfono y videoconferencias en la plataforma de Moodle Centros.

También, el seguimiento de las programaciones de las diferentes materias y la propuesta y diseño de actividades transversales para la celebración de las diferentes efemérides (día de la Francofonía, Día de Europa etc.). Igualmente, propuestas de realización de actividades complementarias y extraescolares relacionadas con la competencia extranjera.

5- SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

El profesorado de francés es el responsable de evaluar la competencia lingüística del alumnado, atendiendo al grado de consecución de los objetivos de aprendizaje establecidos para las cinco destrezas básicas y teniendo en cuenta los niveles de competencia lingüística establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Se considera que el alumnado de las distintas etapas educativas que curse enseñanza bilingüe debería alcanzar los siguientes niveles de competencia lingüística : 4º ESO.....B1

2º BACHILLERATO..B2

Un objetivo importante que debería de alcanzarse al final de la etapa de 4º ESO para un alumnado bilingüe es alcanzar un nivel mayor de competencia lingüística que un B1. Habría que considerar la posibilidad de que algunos de los alumnos de 4º ESO más familiarizados con el francés tengan la posibilidad de adquirir un nivel B2 y puedan conseguir la certificación de ese nivel. Para ello, es imprescindible estar en contacto permanente con el Departamento de Francés para poder hacer el seguimiento de los cursos bilingües con un objetivo más ambicioso en cuanto a resultados de forma que las programaciones de esta asignatura deberían tener en cuenta un contenido con un seguimiento continuo en cada curso y con unos objetivos marcados a través de descriptores o cualquier otro recurso a fin de evitar que los alumnos se encuentren repitiendo contenidos curso tras curso sin que haya una evolución significativa en el aprendizaje del idioma.

8- ACTUACIONES PARA EL CONOCIMIENTO, DIFUSIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS COMPONENTES DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL CENTRO EN EL PROYECTO

Mediante el Programa de Tránsito se está en contacto con los distintos centros adscritos. Con el CEIP Nuestra Señora del Carmen (bilingüe en francés) se comparte normalmente el / la auxiliar de conversación.

Se está en contacto con coordinadores de otros centros bilingües de francés en la provincia de Málaga.

En el Blog: bilinrioverdefrances.blogspot.com están expuestos los trabajos y las actividades realizadas por los grupos bilingües durante los últimos años y que estará a disposición de los nuevos profesores para el año 2021/22.

Se intentará restablecer cuanto antes el intercambio escolar con el instituto francés Saint-Exupéry de Blagnac (Toulouse).

9- BUENAS PRÁCTICAS

Para el año 2021/22 se espera poder realizar las actividades complementarias y extraescolares que solía realizarse con el alumnado bilingüe. En dichas actividades participaba el Departamento de Francés en colaboración con otros Departamentos, sobre todo los de Ciencias Sociales, Tecnología y Educación Plástica Visual además de otros departamentos: Ciencias Naturales, Música..

Se espera poder realizar las siguientes actividades:

- Decoración de las clases. El alumnado bilingüe participa y decora las clases para un concurso de Decoración de clase que se realiza cada año. El alumnado de francés suele poner las consignas de clase en francés como ¿Puedo salir a la pizarra? ¿Puedo ir al servicio?,etc. También se decoran con fotos de monumentos franceses o trabajos realizados en Ciencias Sociales.

- El profesorado de ANL de nuestro centro se matricula en cursos de formación on-line o presenciales además del seguimiento del C-1-2 para el próximo año en la Escuela Oficial de Idiomas.

- Para el año 2021-22 se tiene la intención de participar en Jornadas de actualización para coordinadores bilingües.

- En el mes de octubre tiene lugar el Festival de Cine francés de Málaga y se pretende que nuestro alumnado asista a alguna sesión especial para escolares. Igualmente, la visita el museo Pompidou es una opción interesante para ese mismo día.

- Para el 25 de noviembre, Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, se espera contar con el alumnado para participar en las actividades organizadas desde el Departamento de Igualdad. Se pueden realizar carteles con eslóganes en francés. Se pueden plantear distintas actividades artísticas desde el Departamento de Dibujo.

- La decoración de las clases con motivos navideños es otra actividad recurrente durante los días anteriores a Navidad. Tarjetas de felicitación en francés hechas por el alumnado bilingüe es otra actividad que puede ser interesante, así como la interpretación de villancicos franceses en el vestíbulo del instituto.

- El 30 de enero, Día Internacional de la Paz, se trabaja el vocabulario de la paz en clase y se realizan dibujos en francés con eslóganes sobre la Paz y en contra de la violencia.
- El 2 de febrero se celebra La Candelaria Día de la crêpe degustando crêpes en clase. Se trabajan los orígenes de esta fiesta y la celebración en los diferentes países francófonos.
- El 11 de febrero es el Día Internacional de la mujer y de la niña en la ciencia. En clase de tecnología se trabaja la historia de mujeres científicas españolas, francesas, inglesas. Se realizan murales en francés.
- En Marzo, se visitará alguna obra de teatro en francés en Málaga. Una vez se sepa qué obra se verá, el alumnado trabajará el contexto histórico de la obra, los personajes y la obra en sí.
- Para el 20 de marzo, Día Internacional de la Francofonía, los departamentos que participan en el proyecto bilingüe se coordinan para trabajar diferentes aspectos de la importancia de hablar francés y la diversidad cultural. Se trabajará en clase mediante vídeos, comprensiones escritas, Power Point. Se hacen diferentes actividades como la decoración de la entrada del instituto con las banderas de los países francófonos, dibujos de mapas, posters sobre expresiones idiomáticas en francés en diferentes países..etc. Se utiliza el salón de actos para cantar canciones en francés – **para el año que viene se puede trabajar temas transversales con canciones francesas que traten sobre ello, y se puede plantear hacer una semana de cine francés clásico (habría que ver si se puede utilizar el salón de actos del instituto para la proyección de las películas). Hay que estudiar esa posibilidad y la manera de hacerla pública, es decir, que llegue a la ciudad de Marbella a través de carteles, información...**

- Se suele invitar al alumnado de nuestros centros adscritos (6º Primaria), el alumnado de 1º de la ESO es el encargado de la acogida y enseñarles las dependencias del instituto.
- Se realizan fichas de cada país francófono con la bandera y datos sobre su superficie, número de habitantes, lenguas oficiales y posters sobre información de los países para adornar los pasillos del primer piso.
- Para el día Internacional del Libro, el 23 de abril, se realizan diferentes actividades sobre las lecturas obligatorias programadas o diferentes textos en francés y realización de dibujos en relación con la lectura leída en clase.
- Para el día de Europa, el 9 de mayo, se realizan trabajos sobre los diferentes países europeos. Se trabaja también la importancia de hablar varias lenguas extranjeras y las posibilidades que ofrece Europa en cuanto a becas, plataformas, intercambios.
- En abril o mayo se intentará volver a realizar el intercambio con el instituto francés Saint Exupéry de Blagnac (Toulouse), Francia. Tanto en Francia como en España, el alumnado asiste a clases, pero también participan en actividades extraescolares. Durante la estancia en Marbella suelen visitar el casco antiguo de Marbella y la muralla árabe, los restos romanos de la Villa de Río Verde, Ronda, Málaga, Granada y la Alhambra.
- El día Mundial del Medio Ambiente, el 5 de junio, las actividades están organizadas por los Departamentos de Ciencias, pero nuestro alumnado colabora en una exposición sobre los trabajos realizados.

En la **Memoria Final** de cada curso académico se incluye una evaluación del proyecto donde se tendrá el grado de consecución de los objetivos, los resultados en cuanto al rendimiento escolar en las materias implicadas, debilidades y fortalezas del desarrollo de este programa, actividades complementarias y extraescolares llevadas a cabo en este programa y conclusiones y propuestas de mejora.